

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 294

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas

2005 m. lapkričio 10 d.

Turinys	I <i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
	2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1823/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★ 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1824/2005, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1183/2005, nustatantį tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai	3
	★ 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1825/2005, 57-ąjį kartą iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir organizacijoms, susijusiems su Osama bin Ladenu, Al-Quaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001	5
	<hr/>	
	II <i>Aktai, kurių skelbti neprivaloma</i>	
	Komisija	
	2005/780/EB:	
	★ 2005 m. lapkričio 8 d. Komisijos sprendimas, dėl snukio ir nagų ligos viruso antigenų įsigijimo ir laikymo	7
	 EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ	
	ELPA Priežiūros tarnyba	
	★ 2005 m. birželio 17 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimas Nr. 144/05/KOL, penkiasdešimtąjį kartą iš dalies keičiantis procedūrinės ir esminės taisyklės valstybės pagalbos srityje pakartotinai įteisinant 17 A skyrių dėl trumpalaikių eksporto kreditų draudimo	9

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1823/2005**2005 m. lapkričio 9 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. lapkričio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	68,0
	096	36,8
	204	52,0
	999	52,3
0707 00 05	052	109,5
	204	23,7
	999	66,6
0709 90 70	052	110,1
	204	60,9
	999	85,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	87,5
	624	90,5
	999	89,0
0805 50 10	052	72,2
	388	69,7
	528	60,8
	999	67,6
0806 10 10	052	111,9
	400	236,1
	508	262,8
	624	175,2
	720	95,6
	999	176,3
0808 10 80	052	93,3
	096	15,6
	388	104,2
	400	104,8
	404	99,1
	512	131,2
	720	26,7
	800	160,8
	804	82,0
	999	90,9
0808 20 50	052	99,5
	720	48,4
	999	74,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1824/2005

2005 m. lapkričio 9 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1183/2005, nustatantį tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1183/2005, nustatantį tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 I priede yra išvardyti fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal tą reglamentą yra išaldomi.
- (2) 2005 m. lapkričio 1 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sankcijų komitetas patvirtino pirmą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems turėtų būti taikomas fondų ir ekonominių išteklių išaldymas, sąrašą

versiją. Todėl I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

- (3) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turi įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 I priedas yra pakeičiamas šio reglamento priedu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 9 d.

Komisijos vardu

Eneko LANDÁBURU

Ryšių su užsieniu generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 193, 2005 7 23, p. 1.

PRIEDAS

„I PRIEDAS

2 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų sąrašas

- 1) Frank Kakolele **Bwambale** (*alias* a) Frank Kakorere, b) Frank Kakorere Bwambale). Kita informacija: Buvęs *Congolese Rally for Democracy-Liberation Movement* (RCD-ML) (Kongo susivienijimas siekiant demokratijos – išsivadavimo judėjimas) vadovas.
- 2) Jérôme **Kakwavu Bukande** (*alias* a) Jérôme Kakwavu, b) Commandant Jérôme). Pilietybė: Kongo. Kita informacija: Buvęs *Union des Congolais pour la Démocratie* (UCD/FAPC) (Kongo demokratijos sąjunga) pirmininkas. 2004 m. gruodžio mėn. suteiktas *Armed Forces of DR Congo* (FARDC) (Kongo Demokratinės Respublikos ginkluotosios pajėgos) generolo laipsnis.
- 3) Germain **Katanga**. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: Nuo 2005 m. kovo mėn. taikomas namų areštas Kinshasa mieste. *Patriotic Resistance Front of Ituri* (FRPI) (Ituri patriotinio pasipriešinimo frontas) vadas. 2004 m. gruodžio mėn. paskirtas *Armed Forces of DR Congo* (FARDC) (Kongo Demokratinės Respublikos ginkluotosios pajėgos) generolu.
- 4) Thomas **Lubanga**. Gimimo vieta: Ituri, Kongo Demokratinė Respublika. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: *Union des patriotes congolais* (UPC/L) (Kongo patriotų sąjunga) pirmininkas. Nuo 2005 m. kovo mėn. taikomas areštas Kinshasa mieste.
- 5) Khawa Panga **Mandro** (*alias* a) Kawa Panga, b) Kawa Panga Mandro, c) Kawa Mandro, d) Yves Andoul Karim, e) Chief Kahwa, f) Kawa). Gimimo data: 1973 8 20. Gimimo vieta: Bunia, Kongo Demokratinė Respublika. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: Buvęs *Party for Unity and Safeguarding of the Integrity of Congo* (PUSIC) (Kongo vienybės ir vientisumo išsaugojimo partija) pirmininkas. Nuo 2005 balandžio mėn. kalėjime Bunia mieste.
- 6) Douglas **Mpano**. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: Įsikūręs Gomoje. *Compagnie Aérienne des Grands Lacs* ir *Great Lakes Business Company* vadovas.
- 7) Sylvestre **Mudacumura** (*alias* a) Radja, b) Mupenzi Bernard, c) General Major Mupenzi). Pilietybė: Ruandos. Kita informacija: *Democratic Liberation Forces of Rwanda* (FDLR) (Ruandos demokratinio išsivadavimo pajėgos) vadas.
- 8) Dr Ignace **Murwanashy-Aka** (*alias* Ignace). Pilietybė: Ruandos. Kita informacija: *Democratic Liberation Forces of Rwanda* (FDLR) (Ruandos demokratinio išsivadavimo pajėgos) pirmininkas. Gyvena Vokietijoje.
- 9) Jules **Mutebutsi** (*alias* a) Jules Mutebusi, b) Jules Mutebuzi, c) Colonel Mutebutsi). Gimimo vieta: Pietų Kivu, Kongo Demokratinė Respublika. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: Buvęs *Armed Forces of DR Congo* (FARDC) (Kongo Demokratinės Respublikos ginkluotosios pajėgos) 10-o karinio regiono vado (karinių regionų) pavaduotojas (atleistas 2004 m. balandžio mėn.). Šiuo metu sulaikytas Ruandoje.
- 10) Matthieu **Ngudjolo** (*alias* Cui Ngudjolo). Kita informacija: „pulkininkas“ arba „generolas“. *Front for National Integration* (FNI) (Nacionalinės integracijos frontas) štabo viršininkas ir buvęs *Patriotic Force of Resistance in Ituri* (FRPI) (Ituri patriotinio pasipriešinimo frontas) štabo viršininkas. *United Nations Mission in the Democratic Republic of Congo* (MONUC) (Jungtinių Tautų misija Kongo Demokratinėje Respublikoje) areštuotas Bunia mieste 2003 m. spalio mėn.
- 11) Floribert Ngabu **Njabu** (*alias* a) Floribert Njabu, b) Floribert Ndjabu, c) Floribert Ngabu, d) Ndjabu). Kita informacija: *Front of National Integration* (FNI) (Nacionalinės integracijos frontas) pirmininkas. Areštuotas ir nuo 2005 m. kovo mėn. taikomas namų areštas Kinshasa mieste.
- 12) Laurent **Nkunda** (*alias* a) Laurent Nkunda Bwatare, b) Laurent Nkundabatware, c) Laurent Nkunda Mahoro Batware, d) General Nkunda). Gimimo data: 1967 2 6. Gimimo vieta: Šiaurės Kivu/Rutshuru, Kongo Demokratinė Respublika. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: Buvęs *Rwanda-backed Congolese Democratic Assembly based in Goma, North Kivu Province* (RCD-G) (Ruandos remiama Kongo demokratinė asamblėja Gomoje, Šiaurės Kivu provincijoje) generolas. Šiuo metu buvimo vieta nežinoma. Pastebėtas Ruandoje ir Gomoje.
- 13) James **Nyakuni**. Pilietybė: Ugandos. Kita informacija: Prekybos partneriai su Commandant Jerome (Jérôme Kakwavu Bukande).
- 14) Dieudonné **Ozia Mazio** (*alias* a) Ozia Mazio, b) Omari, c) Mr Omari). Gimimo data: 1949 6 6. Gimimo vieta: Ariwara, Kongo Demokratinė Respublika. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: *La Fédération des Entreprises du Congo* (FEC) (Kongo įmonių federacija) Aru teritorijoje pirmininkas. Finansiniai projektai su Commandant Jerome (Jérôme Kakwavu Bukande) ir *People's Armed Forces of Congo* (FAPC) (Kongo liaudies ginkluotosios pajėgos).
- 15) Bosco **Taganda** (*alias* a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) Terminator, d) Major). Pilietybė: Kongo. Kita informacija: *Union des patriotes congolais* (UPC/L) (Kongo patriotų sąjunga) karo vadas.
- 16) Tous Pour la Paix et le Développement (*alias* TPD) (Visi už taiką ir vystymąsi). Adresas: Goma, Šiaurės Kivu, Kongo Demokratinė Respublika. Kita informacija: nevyriausybinė organizacija, kuri teikė pagalbą *Rwanda-backed Congolese Democratic Assembly based in Goma, North Kivu Province* (RCD-G) (Ruandos remiama Kongo demokratinė asamblėja Gomoje, Šiaurės Kivu provincijoje).“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1825/2005

2005 m. lapkričio 9 d.

57-ąjį kartą iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir organizacijoms, susijusiems su Osama bin Ladenu, Al-Quaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir organizacijoms, susijusiems su Osama bin Ladenu, Al-Quaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001, uždraudžiantį tam tikrų prekių ir paslaugų eksportą į Afganistaną, sustiprinantį skrydžių uždraudimą ir pratęsiantį Afganistano Talibano lėšų ir kitų finansinių išteklių įšaldymą⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede yra išvardyti asmenys, grupės ir organizacijos, kuriems pagal šį reglamentą taikomas lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas.

- (2) 2005 m. lapkričio 3 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Sankcijų komitetas nusprendė į asmenų, grupių ir organizacijų, kuriems turėtų būti taikomas lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas, sąrašą įtraukti papildomus duomenis apie vieną organizaciją. Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti I priedą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 9 d.

Komisijos vardu

Eneko LANDÁBURU

Ryšių su užsieniu generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1797/2005 (OL L 288, 2005 10 29, p. 44).

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

Antraštinės dalies „Juridiniai asmenys, grupės ir organizacijos“ įrašas „Lashkar e-Tayyiba (*alias* a) Lashkar-e-Toiba, b) Lashkar-i-Taiba, c) al Mansoorian, d) al Mansooreen, e) Army of the Pure, f) Army of the Righteous, g) Army of the Pure and Righteous, h) Paasban-e-Kashmir, i) Paasban-i-Ahle-Hadith, j) Pasban-e-Kashmir, k) Pasban-e-Ahle-Hadith, l) Paasban-e-Ahle-Hadis)“ pakeičiamas taip:

„Lashkar e-Tayyiba (*alias* a) Lashkar-e-Toiba, b) Lashkar-i-Taiba, c) al Mansoorian, d) al Mansooreen, e) Army of the Pure, f) Army of the Righteous, g) Army of the Pure and Righteous, h) Paasban-e-Kashmir, i) Paasban-i-Ahle-Hadith, j) Pasban-e-Kashmir, k) Pasban-e-Ahle-Hadith, l) Paasban-e-Ahle-Hadis, m) Pashan-e-ahle Hadis, n) Lashkar e Tayyaba, o) LET).“

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. lapkričio 8 d.

dėl snukio ir nagų ligos viruso antigenų išsigijimo ir laikymo

(2005/780/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimą 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarijos srityje⁽¹⁾, ypač į jo 14 straipsnį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos direktyvą 2003/85/EB dėl Bendrijos snukio ir nagų ligos kontrolės priemonių, naikinančią Direktyvą 85/511/EEB, Sprendimus 89/531/EEB bei 91/665/EEB ir iš dalies pakeičiančią Direktyvą 92/46/EEB⁽²⁾, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Pagal 1991 m. gruodžio 11 d. Tarybos sprendimą 91/666/EEB dėl Bendrijos vakcinų nuo snukio ir nagų ligos rezervų įsteigimo⁽³⁾ buvo nustatytos skubiam vakcinų nuo snukio ir nagų ligos paruošimui reikalingos antigeno atsargos, kurios saugumo sumetimais turi būti laikomos atskirose tam skirtose gamintojo patalpose.

(2) Pagal Direktyvą 2003/85/EB Komisija turi užtikrinti, kad Bendrijos koncentruotų inaktyvuotų snukio ir nagų ligos vakcinoms gaminti skirtų antigenų išteklių būtų laikomi Bendrijos antigenų ir vakcinų banko patalpose.

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/99/EB (OL L 325, 2003 12 12, p. 31).

⁽²⁾ OL L 306, 2003 11 22, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2005/615/EB (OL L 213, 2005 8 18, p. 14).

⁽³⁾ OL L 368, 1991 12 31, p. 21. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

(3) Tuo tikslu Bendrijos antigenų ir vakcinų banke laikomų snukio ir nagų ligos viruso antigeno dozių skaičius ir štamų bei potipių įvairovė nustatomi atsižvelgiant į nenumatytų atvejų planuose numatytus poreikius ir epidemiologinę padėtį, tam tikrais atvejais pasikonsultavus su Bendrijos etalonine laboratorija.

(4) Kol bus paskirta Bendrijos etaloninė snukio ir nagų ligos laboratorija, turi būti atsižvelgiama į Maisto ir žemės ūkio organizacijos (MŽŪO) Pasaulio etaloninės snukio ir nagų ligos laboratorijos atskaitą apie antigenų bankams rekomenduojamų svarbiausių antigenų sąrašą, kurį 36 MŽŪO generalinėje sesijoje patvirtino Europos snukio ir nagų ligos kontrolės komisijos (ESNLKK) techninis komitetas.

(5) Pablogėjus snukio ir nagų ligos padėčiai konkrečiose pasaulio dalyse svarbu skubiai papildyti tam tikras antigenų atsargas, atsižvelgiant į tokio pokyčio keliamus pavojus epidemiologinei padėčiai Bendrijoje ir kaimyninėse šalyse.

(6) Sprendimas dėl papildomo snukio ir nagų ligos viruso antigenų kiekio ir potipių išsigijimo turi būti priimtas atsižvelgiant į turimus šių antigenų kiekius, polivalentinių vakcinų kombinavimui reikalingą suderinamumą ir antigenų gamintojo turimą leidimą prekiauti bent vienoje valstybėje narėje pagal 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ OL L 311, 2001 11 28, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/28/EB (OL L 136, 2004 4 30, p. 58).

- (7) Kadangi informacija apie Bendrijos antigenų ir vakcinų banke laikomų antigenų arba leistinių vakcinų kiekį ir potipius pagal Direktyvą 2003/85/EB turi būti traktuojama kaip slapta informacija, šio sprendimo priedas yra neskelbiamas.
- (8) Pagal Sprendimo 90/424/EEB 14 straipsnį taip pat turi būti nurodytas Bendrijos dalyvavimo lygis kuriant šiuos antigenų rezervus ir sąlygos, kurios gali būti taikomos tokiam dalyvavimui.
- (9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Komisija perka priede nurodytus snukio ir nagų ligos viruso antigenų kiekius ir potipius.
2. Komisija užtikrina, kad antigenai paskirstomi laikymui dviejose tam skirtose gamintojo patalpų vietose, remiantis priedu.
3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse minimas priemonės įgyvendins Komisija, bendradarbiaudama su Europos antigenų banke jau saugomų atitinkamų antigenų tiekėju.
4. 1 straipsnyje nustatytos priemonės bus užbaigtos ne vėliau kaip iki 2005 m. gruodžio 31 d.

2 straipsnis

1. Komisija padengia visas išlaidas 1 straipsnio 1 ir 2 dalyse minimoms priemonėms, tačiau išlaidų suma negali viršyti 2 500 000 EUR.
2. Komisija sudaro šio straipsnio 1 dalyje numatytų pirkimų sutartį pagal Direktyvos 2003/85/EB 80 straipsnio 4 dalį.
3. Komisija užtikrina, kad 1 straipsnio 1 dalyje minimi antigenai būtų įtraukti į galiojančias antigenų saugojimo ir iš šių antigenų atkurtų vakcinų paruošimo, gamybos, išpilstymo, ženklavimo ir platinimo sutartis.
4. Sveikatos ir vartotojų apsaugos generalinio direktorato generalinis direktorius įgaliojamas Komisijos vardu pasirašyti šio straipsnio 2 dalyje minimą sutartį.

3 straipsnis

Pagal Direktyvos 2003/85/EB 80 straipsnio 3 dalį šio sprendimo priedas yra neskelbiamas.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 8 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ
ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJOS SPRENDIMAS

Nr. 144/05/KOL

2005 m. birželio 17 d.

penkiasdešimtąjį kartą iš dalies keičiantis procedūrinės ir esminės taisykles valstybės pagalbos srityje pakartotinai įteisinant 17 A skyrių dėl trumpalaikių eksporto kreditų draudimo

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA

ATSIŽVELGDAMA į Europos ekonominės erdvės susitarimą ⁽¹⁾, ypač į jo 61–63 straipsnius ir 26 Protokolą,

ATSIŽVELGDAMA Į ELPA valstybių susitarimą dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo ⁽²⁾, ypač į jo 24 straipsnį, 5 straipsnio 2 dalies b punktą ir 3 Protokolo I dalies 1 straipsnį,

KADANGI pagal Institucijos ir Teismo susitarimo 24 straipsnį ELPA priežiūros institucija įgyvendina EEE susitarimo nuostatas dėl valstybės pagalbos,

KADANGI pagal Institucijos ir Teismo susitarimo 5 straipsnio 2 dalies b punktą ELPA priežiūros institucija teikia pranešimus arba gaires dėl klausimų, nagrinėjamų EEE susitarime, jei tai aiškiai numatyta tame Susitarime arba Institucijos ir Teismo susitarime arba jei ELPA priežiūros institucija mano, kad tai būtina,

PRISIMINDAMA Procedūrinės ir esminės taisykles valstybės pagalbos srityje ⁽³⁾, kurias 1994 m. sausio 19 d. priėmė ELPA priežiūros institucija ⁽⁴⁾,

KADANGI 2004 m. gruodžio 11 d. Europos Bendrijų Komisija ⁽⁵⁾ paskelbė komunikatą dėl Komunikato dėl trumpalaikių eksporto kreditų draudimo galiojimo pratęsimo ⁽⁶⁾,

KADANGI šis komunikatas taip pat svarbus Europos ekonominei erdvei,

KADANGI Komunikatą dėl trumpalaikių eksporto kreditų draudimo atitinkančios taisyklės buvo įtrauktos į Valstybės pagalbos gairių 17 A skyrių,

KADANGI Valstybės pagalbos gairių 17 A skyrius neteko galios 2004 m. gruodžio 31 d.,

KADANGI reikia užtikrinti vienodą EEE valstybės pagalbos taisyklių taikymą visoje Europos ekonominėje erdvėje,

⁽¹⁾ Toliau – EEE susitarimas.

⁽²⁾ Toliau – Institucijos ir Teismo susitarimas.

⁽³⁾ Toliau – Valstybės pagalbos gairės.

⁽⁴⁾ Gairės dėl EEE susitarimo 61 ir 62 straipsnių taikymo ir aiškinimo, priimtos ir paskelbtos ELPA priežiūros institucijos 1994 m. sausio 19 d., paskelbtos OL L 231, 1994 9 3, p. 1, ir OL Nr. 32 EEE priede, 1994 9 3, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Institucijos sprendimu Nr. 371/04/COL, paskelbtu OL L 63, 2005 3 10, p. 29, ir OL Nr. 11 EEE priede, 2005 3 10 (toliau – Valstybės pagalbos gairės).

⁽⁵⁾ Toliau – EB Komisija.

⁽⁶⁾ Komisijos komunikatas dėl Komisijos komunikato valstybėms narėms galiojimo pratęsimo pagal EB sutarties 93 straipsnio 1 dalį, taikant Sutarties 92 ir 93 straipsnius trumpalaikių eksporto kreditų draudimui, paskelbtas OL C 307, 2004 12 11, p. 12.

KADANGI, pagal EEE susitarimo XV priedo pabaigos II punktą, kurio antraštė „BENDRA“, ELPA priežiūros institucija, pasikonsultavusi su EB Komisija, turi priimti teisės aktus, kurie atitiktų EB Komisijos priimtuosius,

PASIKONSULTAVUSI su EB Komisija,

PRISIMINDAMA kad ELPA priežiūros institucija pasikonsultavo su ELPA valstybėmis šiuo klausimu 2005 m. balandžio 22 d. Islandijai, Lichtenšteiniui ir Norvegijai skirtuose laiškuose,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

- 1) Valstybės pagalbos gairės iš dalies keičiamos pakartotinai įteisinant 17 A skyrių dėl trumpalaikių eksporto kreditų draudimo. Pakartotinai įteisintas Valstybės pagalbos gairių 17 A skyrius galios iki 2005 m. gruodžio 31 d. Valstybės pagalbos gairių 17 A skyrius pateikiamas šio sprendimo priede ⁽¹⁾.
- 2) Sprendimas paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skiltyje ir EEE priede.
- 3) ELPA valstybės informuojamos laišku, pridedant šio sprendimo ir priedo kopiją.
- 4) EB Komisija informuojama, laikantis EEE susitarimo 27 Protokolo d punkto, atsiunčiant šio sprendimo ir jo priedo kopiją.
- 5) Šis sprendimas yra autentiškas anglų kalba.

Priimta Briuselyje, 2005 m. birželio 17 d.

ELPA priežiūros institucijos vardu

Einar M. BULL
Pirmininkas

Bernd HAMMERMANN
Kolegijos narys

⁽¹⁾ Šio sprendimo priedas nėra paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Visas nepakeisto Valstybės pagalbos gairių 17 A skyriaus tekstas yra pateikiamas OL L 120, 1998 4 23, p. 27.